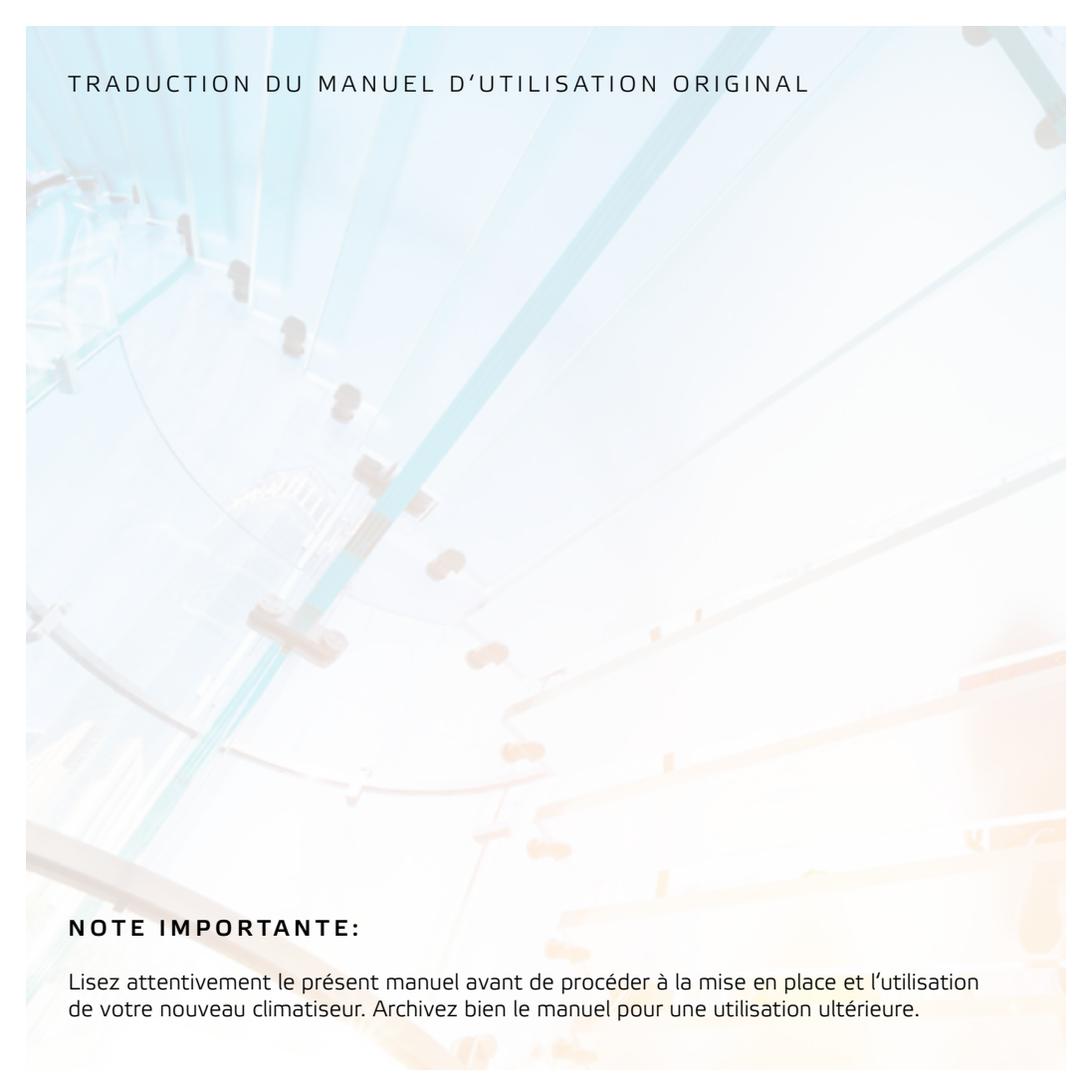


Ver. | - -





TRADUCTION DU MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL

NOTE IMPORTANTE:

Lisez attentivement le présent manuel avant de procéder à la mise en place et l'utilisation de votre nouveau climatiseur. Archivez bien le manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions pour les utilisateurs

Merci d'avoir choisi le produit de la marque SINCLAIR. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les consignes d'utilisation. Afin de vous aider à installer correctement l'appareil et à l'utiliser en obtenant les résultats escomptés, nous vous fournissons les informations suivantes:

- 1) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 2) Cette notice est universelle: Il se peut que certaines fonctionnalités y décrites ne sont pas disponibles sur certains modèles. Toutes les images et informations ne sont indiquées qu'à titre informatif. L'interface de commande peut changer en fonction de l'opération en cours.
- 3) Afin d'améliorer notre produit, nous l'innovons sans cesse. De ce fait, pour des raisons techniques et commerciales, nous apportons de temps en temps certaines modifications à nos produits et nous nous réservons le droit de modifier la notice d'utilisation sans préavis.
- 4) Nous déclinons toute responsabilité pour les blessures corporelles, les dommages matériels causés par une utilisation incorrecte du produit, telle qu'une installation et une configuration incorrectes, un entretien inadéquat, une violation des lois, règlements et normes industrielles applicables, le non-respect des instructions de ce manuel, etc.
- 5) Le droit de l'interprétation définitive de la présente notice d'utilisation appartient à la société SINCLAIR Global Group s.r.o.

Sommaire

1	Instructions de sécurité	1
2	Interface utilisateur - Afficheur	2
2.1	Afficheur	2
2.2	Description des symboles utilisés	3
3	Touches	5
3.1	Disposition des touches	5
3.2	Description des fonctions appelées par les touches	6
4	Instruction d'exploitation	6
4.1	Structure du menu	6
4.2	Mise en marche / Arrêt	8
4.3	Paramétrage du mode	9
4.4	Paramétrage de la température	10
4.5	Paramétrage du ventilateur	10
4.6	Réglage de la direction d'air soufflé	10
4.7	Paramétrage des fonctions	12
4.8	Visualisation de l'état de l'unité	27
4.9	Visualisation de la panne en cours	29
4.10	Réglage du temporisateur	31
4.11	Réglage de l'horloge	40
4.12	Verrouillage	42
5	Instructions pour l'installation	44
5.1	Composants et dimensions du panneau de commande câblé	44
5.2	Exigences sur le lieu de l'installation	45
5.3	Procédé de l'installation	46
5.4	Démontage	48

1 Instructions de sécurité

Veuillez respecter les instructions de sécurité suivantes.



AVERTISSEMENT: En cas de non-respect des cet avertissement, vous risqueriez de provoquer des dommages corporels ou matériels.



NOTE: Si elle n'est pas rigoureusement respectée, vous risquez les dégâts de faible ou moyenne ampleur sur le climatiseur ou des blessures corporelles.



Ce symbole indique une activité à proscrire. Le non-respect pourrait entraîner de graves dommages matériels ou corporels pouvant être mortelles.



Ce symbole indique une activité à respecter rigoureusement. Le non-respect de cette indication peut avoir pour suite le risque de dégât corporel ou matériel.



AVERTISSEMENT!

Ce dispositif ne doit pas être installé dans les environnements avec la présence de substances corrosives, inflammables ou explosives, où dans des pièces présentant les conditions spécifiques, telles que cuisine. Le non-respect de cette instruction peut limiter la durée de vie de l'appareil, causer le dysfonctionnement de l'appareil, voire un incendie ou accident grave. Dans les endroits mentionnés ci-avant présentant des conditions inhabituelles, opter pour un dispositif spécifique doté d'un traitement anticorrosion et en version non explosive.

2 Interface utilisateur - Afficheur

2.1 Afficheur

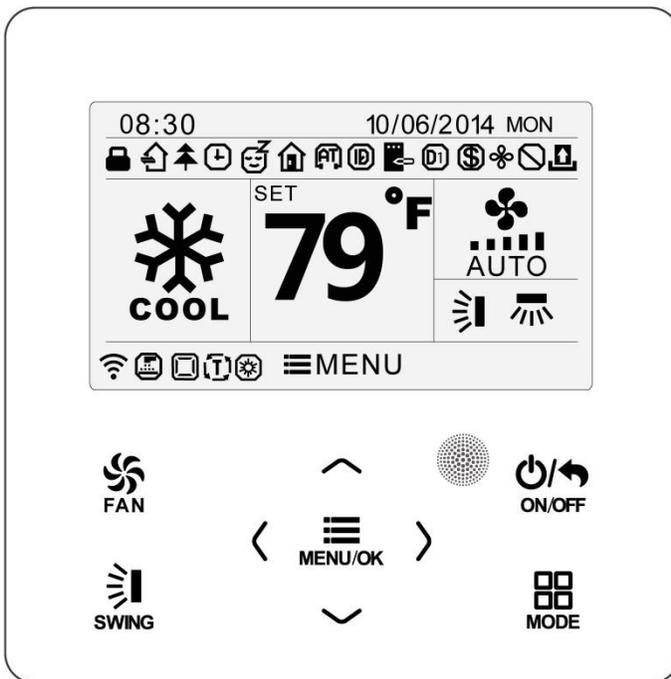


Fig. 2-1 Aspect du panneau de commande câblé

2.2 Description des symboles utilisés

Tableau 2.2.1 Description des symboles utilisés

N°	Symboles	Description
1		Fonction Flux d'air vertical
2		Fonction Flux d'air horizontal
3		Fonction Entrée de l'air frais
4		Fonction Bien-être nocturne
5		Mode Automatique
6		Mode Climatisation
7		Mode Déshumidification
8		Mode Ventilation
9		Mode Chauffage
10		Fonction Santé
11		Fonction I-Demand
12		Fonction Antigél
13		État verrouillé (fonctions des touches, réglage de température, marche/arrêt, mode basse consommation sont verrouillés à l'aide de l'écran à distance)
14		Consigne de vitesse de ventilation
15		Fonction Sauvegarde (les réglages sont sauvegardés en cas de panne électrique)

N°	Symboles	Description
16		Fonction Basse consommation d'énergie
17		Fonction Fin de course ventilateur (X-FAN)
18		Rappel de nettoyage du filtre
19		Réglage du minuteur de mise en marche:
20		Indication du retrait de la carte d'accès ou absence de personnes
21		Fonction Fonctionnement silencieux
22		Fonction Verrouillage
23		Fonction Wi-Fi est activée.
24		Contrôle indépendant du flux d'air est activée
25		Fonction Maintien de température est activée.
26		État du chauffage auxiliaire
27		Visualisation de la température de consigne: la température indiquée sur les figures de ce manuel est en degrés Fahrenheit (°F). La température peut être visualisée en degrés Fahrenheit ou en degrés Celsius, selon le besoin de l'utilisateur.
28		État de la fonction DRED (contraintes du fonctionnement du climatiseur imposées par le distributeur d'énergie électrique)
29		
30		

3 Touches

3.1 Disposition des touches

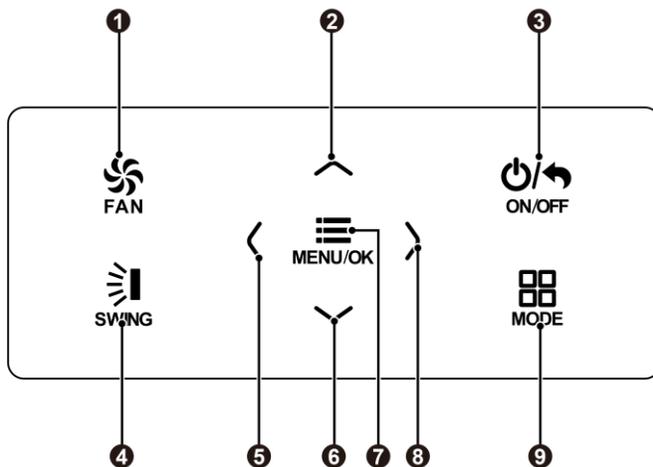


Fig. 3-1 Disposition des touches

3.2 Description des fonctions appelées par les touches

Tableau 3.2.1 Fonctions des touches

N°	Touche	Fonction
1	FAN	Règle la vitesse basse, moyenne-basse, moyenne, moyenne-haute, haute et très haute (Turbo) et automatique (Auto) du ventilateur.
2	∧	1) Sélection de la température
6	∨	2) Sélection du paramètre 3) Déplacement du curseur pour effectuer la sélection
3	ON/OFF	1) Mise en marche ou arrêt de l'unité. 2) Retour à la page précédente du menu
4	SWING	Réglage du Flux d'air vertical et horizontal
5	<	1) Activation ou désactivation d'une fonction
8	>	2) Déplacement du curseur pour effectuer la sélection 3) Choix du paramètre
7	MENU/OK	1) Accès à la page de menu 2) Validation du réglage
9	MODE	Réglage du mode Automatique, Climatisation, Déshumidification, Ventilation ou Chauffage de l'unité intérieure.

4 Instruction d'exploitation

4.1 Structure du menu

Les réglages habituels du panneau de commande câblé peuvent se faire directement à la page d'accueil, y compris le réglage de la vitesse de ventilation, de la température, du mode de fonctionnement et de la marche/arrêt. Le réglage et la

visualisation des autres fonctions doit se faire dans les pages de menu correspondant. Pour la structure détaillée de menu, voir la figure suivante.

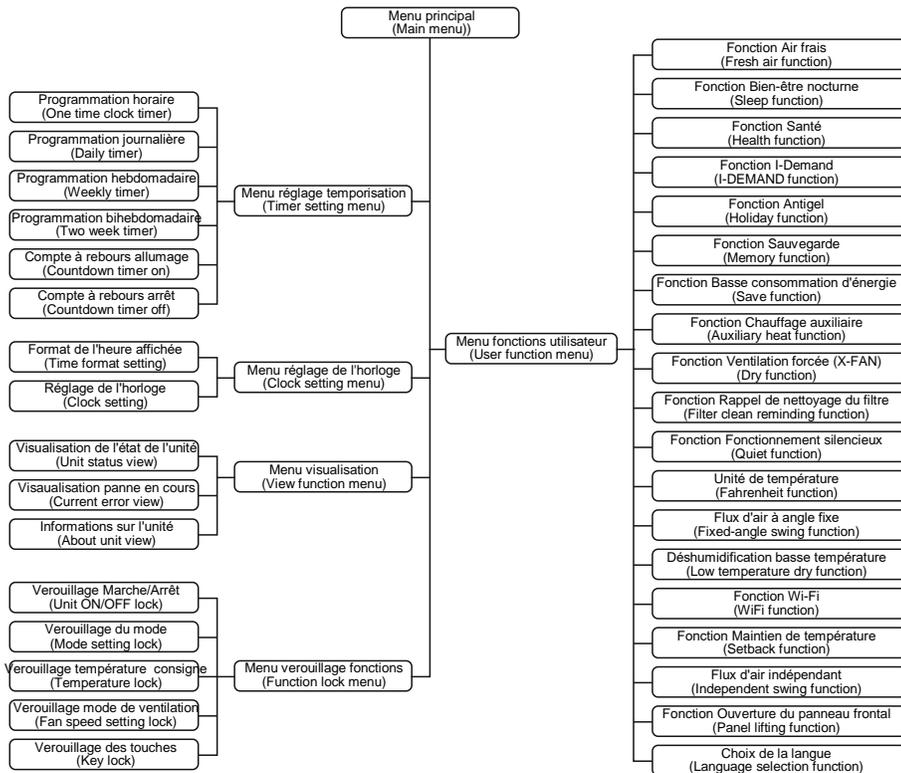


Fig. 4-1 Structure du menu

4.2 Mise en marche / Arrêt

Pour mettre en marche l'unité, appuyer sur le bouton ON/OFF dans la page d'accueil du panneau de commande câblé. Appuyer une deuxième fois sur ON/OFF pour éteindre l'unité. Les interfaces du panneau visualisant l'état de marche et de l'arrêt figurent ci-après.

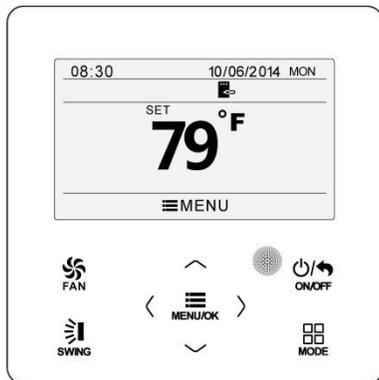


Fig. 4-2 Panneau de commande en état d'arrêt

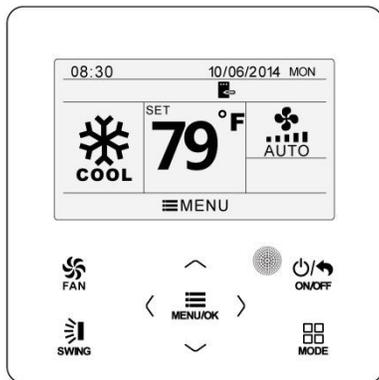


Fig. 4-3 Panneau de commande en état de marche

4.3 Paramétrage du mode

Sur une unité en marche, en appuyant sur la touche MODE, vous choisissez d'une façon cyclique le mode souhaité comme suit : Automatique (AUTO) → Climatisation (COOL) → Déshumidification (DRY) → Ventilation (FAN) → Chauffage (HEAT).

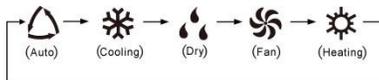


Fig. 4-4 Paramétrage du mode de fonctionnement



NOTE:

- 1) Lorsque la fonction „Basse consommation d'énergie“ est activée, le mode Automatique n'est pas disponible.
- 2) Le régime Chauffage est disponible uniquement sur les modèles dotés de la fonction de chauffage.

4.4 Paramétrage de la température

Si l'unité est allumée et la page d'accueil de l'interface est visualisée, on pourra diminuer ou augmenter la température de 1 °C (1 °F) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee ; avec une pression prolongée de la touche \wedge ou \vee , la valeur sera augmentée ou diminuée de 1 °C (1 °F) toutes les 0,3 secondes.

En modes Climatisation, Déshumidification, Ventilation et Chauffage, la plage de températures de consigne est de 16–30 °C (61–86 °F). En mode Automatique, il y a deux cas de figure possibles:

- 1) La température de consigne peut être réglée et la plage de températures possibles est de 16–30 °C (61–86 °F)
- 2) La température de consigne ne peut pas être réglée. Ceci dépend du modèle disponible.

4.5 Paramétrage du ventilateur

Avec unité allumée, en appuyant sur la touche FAN, vous pouvez régler la vitesse du ventilateur comme suit: Basse → Moyenne basse → Moyenne → Moyenne haute → Haute → Très haute (Turbo) → Automatique (Auto) → Basse. Pour la visualisation des icônes de vitesse, voir la figure suivante:



Fig. 4-5 Réglage de la vitesse du ventilateur

4.6 Réglage de la direction d'air soufflé

Avec l'unité allumée, appuyer sur la touche SWING pour régler l'oscillation du volet dirigeant le flux d'air. Deux modes de refoulement d'air sont disponibles: Flux d'air à angle fixe et oscillation simple.

Pour régler le flux d'air fixe, les différentes étapes sont les suivantes:

Avec une unité allumée, appuyer sur la touche SWING et configurez l'oscillation verticale du volet. Ensuite, les appuis répétés de la touche SWING permettent de régler d'une façon cyclique l'angle de refoulement dans le sens vertical comme suit:

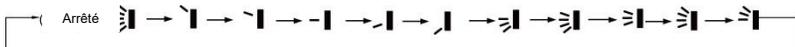


Fig. 4-6 Direction du flux d'air vertical

Configurez l'oscillation verticale ou horizontale à l'aide des touches < ou >. Lorsque l'oscillation horizontale est choisie, l'angle du volet est réglé d'une façon cyclique comme suit:



Fig. 4-7 Direction du flux d'air horizontale



NOTE:

- 1) Lancez le mode d'oscillation du volet avec angle fixe depuis la page de paramétrage des fonctions.
- 2) Si l'oscillation du volet à l'angle fixe n'est pas disponible sur votre appareil, cette fonction ne sera pas activée lorsqu'elle sera réglée sur le panneau de commande.

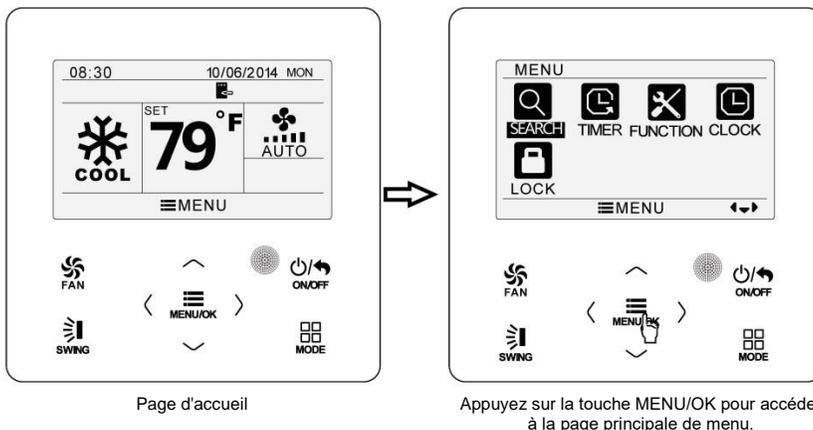
Le mode d'oscillation simple: Lorsque le mode de l'oscillation à l'angle fixe est arrêté, le réglage du refoulement d'air se fait comme suit:

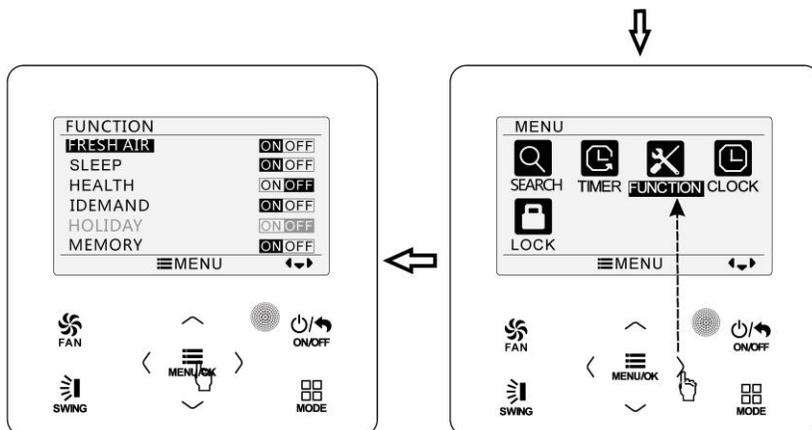
Avec une unité en marche, appuyer sur la touche SWING. La page de configuration apparaît. En appuyant les touches < ou >, choisissez le flux d'air vertical et horizontal. Appuyez sur la touche SWING pour lancer ou arrêter l'oscillation alternée verticale et horizontale. Lorsque la fonction du contrôle de l'oscillation est activée,

l'indicateur correspondant est visualisé. Dans le cas contraire, l'indicateur reste éteint.

4.7 Paramétrage des fonctions

Lorsque la page principale de l'interface est visualisée, appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder au menu principal. En appuyant sur les touches < ou >, sélectionnez le symbole correspondant à la fonction souhaitée. Ensuite, appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage utilisateur. En appuyant les touches ^ ou v, sélectionnez le symbole correspondant à la fonction souhaitée. Un appui de la touche < ou > fait lancer (ON) ou arrêter (OFF) la fonction choisie ou vous pouvez passer à l'étape suivante de paramétrage en appuyant sur la touche MENU/OK. Lorsque la fonction est grisée, elle n'est pas disponible dans le mode en cours ou dans l'état d'arrêt. Le procédé de paramétrage est visualisé ci-après:





Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage des fonctions. Appuyez \wedge ou \vee pour choisir la fonction souhaitée et ensuite \lt ou \gt pour accéder à son paramétrage.

Appuyez sur la touche \gt pour accéder au paramétrage des fonctions.

Fig. 4-8 Paramétrage des fonctions

Pour la liste des fonctions, voir le tableau suivant.

Tableau 4.7.1 Liste des fonctions

Fonction	Description
Fonction Air frais	Elle gère le débit d'air neuf apporté pour améliorer la qualité de l'air de la pièce. (Un nouveau clapet doit être installé avec l'unité.)
Fonction Bien-être nocturne	L'unité intérieure se met en mode Bien-être nocturne et travaille selon une courbe de températures prédéfinie pour créer un environnement nocturne confortable et améliorer la qualité du sommeil.
Fonction Santé	L'unité génère les ions négatifs ayant un effet bénéfique sur la santé.

Fonction	Description
Fonction I-Demand	L'unité fonctionnera en mode économie d'énergie.
Fonction Antigél	La fonction est disponible uniquement en mode Chauffage pour maintenir la température de la pièce pendant vos absences et pour réchauffer rapidement la pièce après votre retour.
Fonction Sauvegarde	En cas d'une panne d'électricité, l'unité reprendra automatiquement les dernières consignes configurées lorsque le courant sera rétabli.
Fonction Basse consommation d'énergie	Elle permet de paramétrer la limite basse de température de consigne pour les modes Climatisation et Déshumidification et la limite haute de température de consigne pour le mode Chauffage pour que le climatiseur travaille avec les plages de températures plus restreintes et ait ainsi une consommation d'énergie optimisée.
Fonction Chauffage auxiliaire	En mode Chauffage, la fonction de chauffage auxiliaire est lancée pour augmenter l'efficacité du chauffage.
Fonction X-FAN (Ventilation forcée)	Cette fonction sert à éliminer l'humidité sur l'évaporateur de l'unité intérieure après l'arrêt de celle-ci, afin d'éviter la moisissure. La fonction X-FAN peut être activée uniquement pendant le mode de Climatisation ou Déshumidification.
Fonction Rappel de nettoyage du filtre	L'unité de climatisation enregistre la durée de son fonctionnement. Lorsque la durée de fonctionnement fixée par l'utilisateur est atteinte, la fonction émet un rappel de nettoyage du filtre afin d'éviter des problèmes tels qu'une efficacité insuffisante du refroidissement et du chauffage, une activation anormale de la protection et le développement de bactéries.
Fonction Fonctionnement silencieux	La fonction réduit le niveau sonore de l'unité intérieure.

Fonction	Description
Mode Oscillation du volet avec angle fixe	La commutation entre l'oscillation simple du volet et l'oscillation avec angle fixe pour satisfaire les exigences de l'utilisateur.
Fonction Déshumidification basse température	L'unité tourne, en mode Déshumidification, à une température de consigne plus basse pour augmenter la capacité de déshumidification.
Fonction Maintien de température	L'unité, après être arrêtée, poursuit son fonctionnement pour garantir l'obtention du point de consigne préconfiguré.
Fonction Flux d'air indépendant	Elle permet la configuration indépendante de chaq'une des 4 sorties d'air selon le besoin de l'utilisateur.
Fonction Ouverture du panneau frontal	Il est possible avec cette fonction d'ouvrir le panneau pour faciliter le nettoyage du filtre.

4.7.1 Configuration de la Fonction Air frais

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Air frais“ (FRESH AIR) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches \langle respectivement \rangle . Appuyer sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration de la fonction „Air frais.“

Sur la page de configuration de la fonction „Air frais“, sélectionner le mode à l'aide des touches \wedge ou \vee . Le climatiseur dispose de 10 modes prédéfinis. Une fois le mode sélectionné, appuyer sur la touche MENU/OK pour valider la sélection.

Tableau 4.7.2 Description des modes disponibles

Mode	Description
1	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 6 minutes.
2	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 12 minutes.
3	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 18 minutes.
4	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 24 minutes.
5	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 30 minutes.
6	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 36 minutes.
7	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 42 minutes.
8	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 48 minutes.
9	L'unité fonctionne pendant 60 minutes sans arrêt avec l'arrivée de l'air frais ouverte pendant 54 minutes.
10	L'arrivée de l'air frais est ouverte constamment.

4.7.2 Configuration de la fonction Bien-être nocturne

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Bien-être nocturne“ (SLEEP) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches \langle respectivement \rangle . La configuration est sauvegardée automatiquement.

**NOTE:**

- 1) La fonction „Bien-être nocturne“ n'est pas accessible pour les modes Ventilation et Automatique.
- 2) La fonction „Bien-être nocturne“ sera annulée automatiquement avec l'arrêt de l'unité ou lorsque celle-ci change de mode.

4.7.3 Configuration de la fonction Santé

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Santé“ (SLEEP) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.

4.7.4 Configuration de la fonction I-DEMAND

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „I-Demand“ (IDEMAND) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.

**NOTE:**

- 1) La fonction n'est accessible qu'en mode Climatisation.
- 2) Avec la fonction activée, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.
- 3) La fonction sera annulée automatiquement avec l'arrêt de l'unité ou lorsque celle-ci change de mode.

- 4) Cette fonction ne peut pas être activée en même temps avec la fonction Bien-être nocturne. Lorsque la fonction „I-Demand“ est activée d'abord et que la fonction „Bien-être nocturne “est activée ensuite, la fonction „I-Demand“ sera annulée et seule la fonction „Bien-être nocturne“ restera active et vice versa.

4.7.5 Configuration de la fonction Antigél

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Antigel“ (HOLIDAY) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.



NOTE:

- 1) La fonction n'est accessible qu'en mode Chauffage.
- 2) Lorsque cette fonction est activée, la température de consigne affichée sur l'écran est celle de 8 °C. Avec la fonction activée, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.
- 3) La fonction sera annulée lorsque l'unité passe à un autre mode.
- 4) Cette fonction ne peut pas être activée en même temps avec la fonction Bien-être nocturne. Lorsque cette fonction est activée d'abord et que la fonction „Bien-être nocturne “serait activée ensuite, la fonction sera annulée et seule la fonction „>Bien-être nocturne“ restera active et vice versa.

4.7.6 Configuration de la fonction Sauvegarde

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Sauvegarde“ (MEMORY) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite

activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches <respectivement >. La configuration est sauvegardée automatiquement.

4.7.7 Configuration de la fonction Basse consommation d'énergie

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Basse consommation" (SAVE) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches <respectivement >. Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage de la fonction „Basse consommation".

Sur la page de configuration de la fonction „Basse consommation", sélectionner, à l'aide des touches \wedge ou \vee , la limite des températures de refroidissement ou de chauffage. Ensuite, en appuyant sur les touches \wedge ou \vee , régler la valeur souhaitée de la température et valider le réglage à l'aide de la touche MENU/OK.



NOTE:

Lorsque la fonction „Basse consommation d'énergie" est activée, le mode Automatique n'est pas disponible.

4.7.8 Configuration de la fonction Chauffage auxiliaire

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Chauffage auxiliaire" (AUXILIARY HEAT) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches <respectivement >. La configuration est sauvegardée automatiquement.



NOTE:

La fonction n'est accessible qu'en mode Chauffage.

4.7.9 Configuration de la fonction X-FAN (Ventilation forcée)

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „X-FAN“ (DRY) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.



NOTE:

La fonction X-FAN peut être activée uniquement pendant les modes Climatisation ou Déshumidification.

4.7.10 Configuration de la fonction Rappel de nettoyage du filtre

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Rappel de nettoyage du filtre“ (CLEAN) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. Appuyer la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration de la fonction „Rappel de nettoyage du filtre“.

Sur la page de configuration de la fonction „Rappel de nettoyage du filtre“, sélectionner, à l'aide des touches \wedge ou \vee , le niveau de pollution de l'environnement et ensuite configurez la valeur en utilisant les touches $<$ ou $>$. Ensuite, à l'aide des touches \wedge ou \vee , sélectionnez la durée totale de fonctionnement et saisissez la valeur souhaitée en utilisant les touches $<$ ou $>$. Une fois la configuration terminée, appuyer sur la touche MENU/OK pour la valider.

Lorsque le niveau de pollution 1 est sélectionné, la durée totale de fonctionnement peut être incrémentée/décémentée par tranche de 500 heures, dans la plage de 5500–10000 heures.

Lorsque le niveau de pollution 2 est sélectionné, la durée totale de fonctionnement peut être incrémentée/décémentée par tranche de 400 heures, dans la plage de 1400– 5000 heures.

Lorsque le niveau de pollution 3 est sélectionné, la durée totale de fonctionnement peut être incrémentée/décémentée par tranche de 100 heures, dans la plage de 100– 1000 heures. Chaque fois que cette fonction est désactivée, la durée de fonctionnement de l'unité est remise à zéro.

4.7.11 Configuration de la fonction Fonctionnement silencieux

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction "Fonctionnement silencieux" (QUIET) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.



NOTE :

La fonction n'est accessible que en modes Climatisation, Chauffage et Automatique.

4.7.12 Choix de l'unité de température

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Choix de l'unité de température - degré Fahrenheit" (FAHRENHEIT) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.

Lorsque cette fonction est désactivée, la température sera affichée en degrés Celsius.

4.7.13 Configuration de la fonction Oscillation du volet avec angle fixe

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Oscillation du volet avec angle fixe“ en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches $<$ respectivement $>$. La configuration est sauvegardée automatiquement.

**NOTE :**

Lorsque cette fonction de l'oscillation à angle fixe n'est pas disponible sur l'unité, elle sera automatiquement annulée une fois le réglage terminé.

4.7.14 Configuration de la fonction Déshumidification basse température

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Déshumidification basse température“ en appuyant sur les touches \wedge respectivement \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches < ou > . La configuration est sauvegardée automatiquement.

**NOTE:**

- 1) La fonction n'est accessible qu'en mode Déshumidification.
- 2) Lorsque cette fonction „Déshumidification basse température“ est activée, la température de consigne affichée sur l'écran en mode Déshumidification est celle de 12 °C. La fonction se désactive automatiquement avec une modification de la température de consigne.

4.7.15 Configuration de la fonction Wi-Fi

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Wi-Fi“ en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches < respectivement > .

Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page de remise à zéro de la fonction Wi-Fi. Sur la page de remise à zéro de la fonction Wi-Fi, confirmez ou refusez, à

l'aide des touches < ou >, la fonction Wi-Fi. Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour valider la sélection.

4.7.16 Configuration de la fonction Maintien de température (Setback)

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Maintien de température“ (Setback) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches < respectivement >.

Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage de la fonction „Maintien de température“.

Sur la page de configuration de la fonction „Maintien de température“, sélectionner, à l'aide des touches < ou > la limite basse ou haute de la température. Appuyez sur \wedge ou \vee pour régler la valeur de la température. Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour valider la sélection.

4.7.17 Configuration de la fonction Flux d'air indépendant

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Flux d'air indépendant“ en appuyant sur les touches \wedge ou \vee pour la ensuite activer (ON) ou désactiver (OFF) à l'aide des touches < respectivement >. Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage de la fonction „Flux d'air indépendant“.

En appuyant sur la touche \wedge ou \vee , vous pouvez sélectionner la fonction du Flux d'air indépendant, la remettre à zéro ou visualiser le réglage en cours du flux d'air indépendant. Appuyez ensuite sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage de la fonction.

- 1) Après avoir accédé à la page de la fonction du flux d'air indépendant, appuyez sur les touches \wedge ou \vee pour sélectionner la sortie d'air. (Sur le panneau, quatre

sorties d'air sont visualisées à l'aide des ronds. Leur nombre est de 1, 2, 3 et 4. Le numéro „0“ correspond au nombre de cercles présents à la sortie de l'air sur le panneau). Appuyez ensuite sur les touches < respectivement > pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction pour la sortie sélectionnée. Appuyer la sur touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration du mode souhaité d'oscillation d'air pour la sortie en question.

Paramétrez le mode souhaité à l'aide des touches \wedge ou \vee . L'oscillation suit le cycle selon l'image ci-après. Une fois le mode sélectionné, appuyer sur la touche MENU/OK pour valider la sélection.

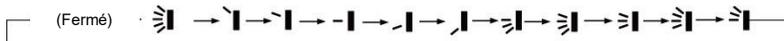


Fig. 4-9 Réglage du mode d'oscillation du flux d'air

- 2) Après avoir accédé à la page de la remise à zéro du flux d'air indépendant, appuyez les touches < ou > pour effectuer ou abandonner la remise à zéro. Appuyez ensuite sur la touche MENU/OK pour valider la sélection. Lorsque vous procédez à la remise à zéro du flux d'air indépendant, cette fonction sera annulée sur les quatre sorties d'air en même temps.
- 3) Après avoir accédé à la page visualisant la liste des réglages du flux d'air indépendant, vous pouvez faire afficher l'état d'activation ou de désactivation et le mode en cours sur chaque sortie d'air.



NOTE:

- 1) Seule oscillation verticale est compatible avec cette fonction.
- 2) Il est possible de fermer au maximum une seule sortie d'air avec cette fonction du flux d'air indépendant.
- 3) En désactivant la fonction du flux d'air indépendant, l'oscillation précédemment paramétrée sera rétablie.

4.7.18 Configuration de la fonction Ouverture du panneau frontal

Lorsque l'unité est en marche et après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „ Ouverture du panneau frontal“ en appuyant sur les touches \wedge ou \vee . Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder à la page de paramétrage de la fonction „ Ouverture du panneau frontal". En appuyant sur la touche \wedge ou \vee , vous pouvez régler le mouvement du panneau en haut/en bas ou arrêter le mouvement.

Appuyer la touche ON/OFF pour remettre à zéro le panneau. Une page de remise à zéro s'affiche pour informer sur la mise à zéro en cours. Une fois l'opération de remise à zéro terminée, le panneau de commande reviendra automatiquement à la page d'accueil.



NOTE:

- 1) Après avoir activé cette fonction, le mode de fonctionnement passe en Ventilation.
- 2) Comme la commande du panneau se fait par l'intermédiaire du réglage de la température, un appui prolongé des touches \wedge ou \vee fera atteindre la valeur limite. À ce moment, réappuyez les touches dans l'ordre inverse pour reprendre le contrôle.
- 3) Une fois la remise à zéro du panneau terminé, l'unité s'éteint.

4.7.19 Sélection de la langue

Après avoir accédé à la page de configuration utilisateur, sélectionner la fonction „Sélection de la langue“ (Language) en appuyant sur les touches \wedge ou \vee . Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de sélection de la langue. À l'aide des touches \wedge ou \vee choisissez la langue et appuyez sur la touche MENU/OK pour valider la sélection.

4.8 Visualisation de l'état de l'unité

Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder au menu et sélectionnez le symbole de la fonction recherche (SEARCH). Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page de la fonction de recherche. En appuyant les touches \lt ou \gt choisissez la fonction „État de l'unité“ (UNIT STATUS). Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page de visualisation de l'état. Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page précédente. Voir l'image ci-après.

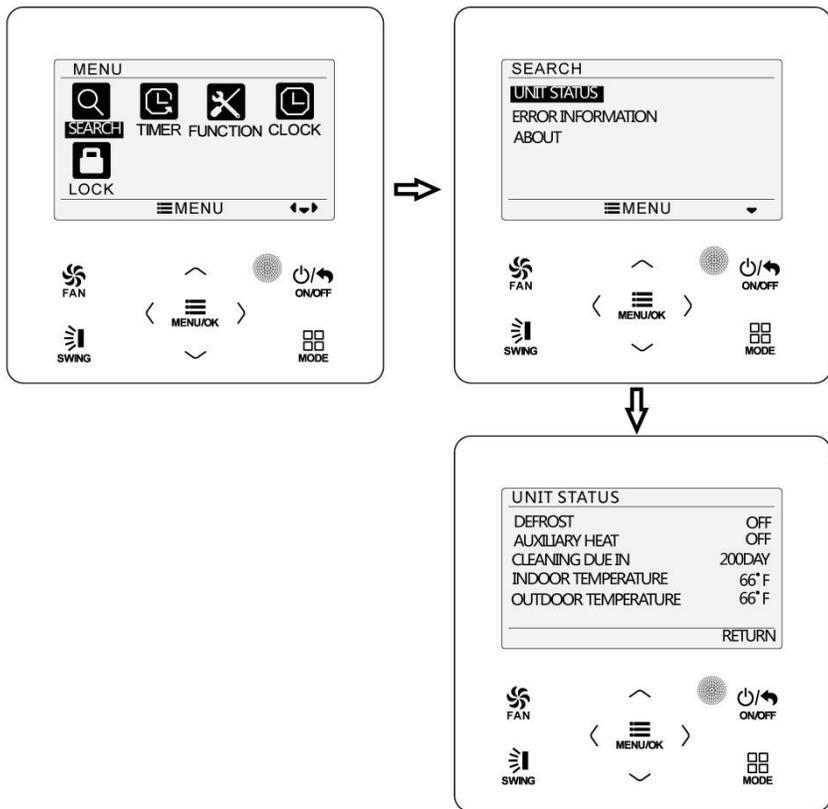


Fig. 4-10 Visualisation de l'état

Les états suivants peuvent être visualisés: si le dégivrage est en cours (DEFROST), si le chauffage auxiliaire est en marche (AUXILIARY HEAT), le temps restant avant

le rappel de nettoyage du filtre (CLEANING DUE IN), température de la pièce (INDOOR TEMPERATURE) et température extérieure (OUTDOOR TEMPERATURE).



NOTE:

- 1) Le temps restant avant le rappel de nettoyage du filtre peut être visualisé uniquement avec la fonction „Rappel de nettoyage du filtre“ activée.
- 2) Lorsque l'unité n'est pas dotée d'un capteur de température extérieure ou celui-ci est hors service, la température extérieure ne s'affichera pas correctement.

4.9 Visualisation de la panne en cours

En cas d'une erreur survenue, le code correspondant s'affiche. Vous pouvez alors accéder à la page d'affichage de pannes pour obtenir les informations plus détaillées sur la panne en cours.

Appuyez ensuite la touche MENU/OK pour accéder au menu et sélectionnez le symbole de la fonction recherche (SEARCH). Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page de la fonction de recherche. En appuyant sur les touches \wedge ou \vee , vous sélectionnez les informations sur la panne (ERROR INFORMATION). Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page d'affichage de la panne. Lorsque les pannes sont nombreuses, vous pouvez naviguer entre les pages de pannes en appuyant sur les touches \wedge ou \vee . Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page précédente. Voir l'image ci-après.

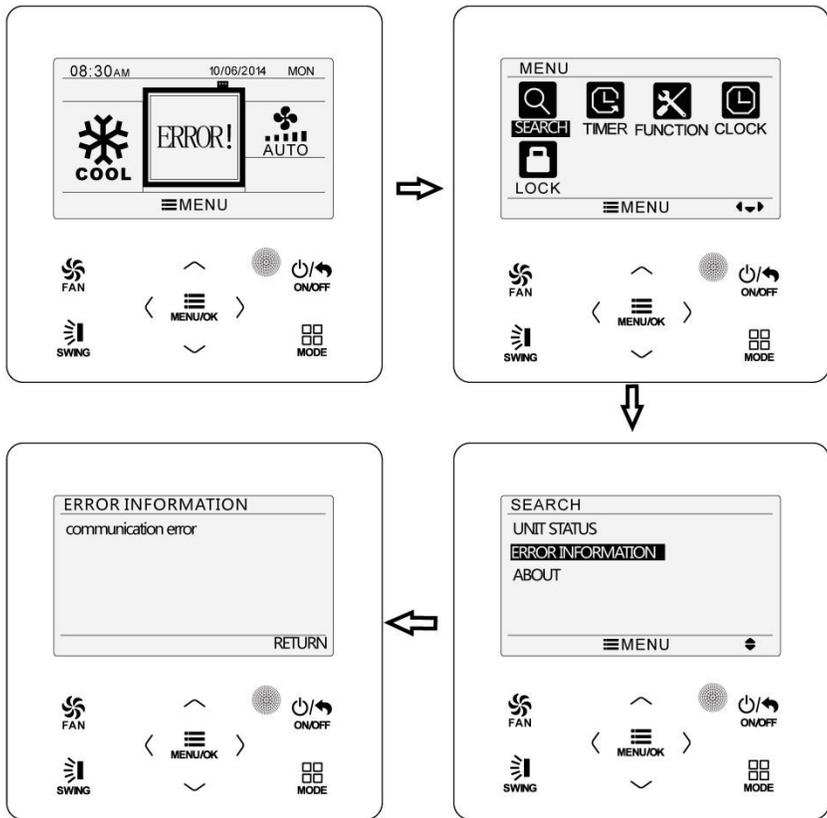


Fig. 4-11 Visualisation de la panne en cours

4.10 Réglage du temporisateur

Le panneau de commande permet de configurer 6 options de temporisation: une seule temporisation (ONCE), programmation journalière du temporisateur (DAILY), programmation hebdomadaire du temporisateur (WEEKLY), programmation bihebdomadaire du temporisateur (TWO WEEK), compte à rebours avant la mise en marche (TIMER ON) et compte à rebours avant l'arrêt (TIMER OFF). Pour accéder à la page du menu, sélectionnez le symbole du temporisateur (TIMER). Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration du temporisateur. En appuyant sur les touches \wedge ou \vee choisissez le symbole correspondant au temporisateur souhaité. Un appui de la touche $<$ respectivement $>$ fait lancer (ON) ou arrêter (OFF) le temporisateur sélectionné. Voir l'image ci-après.

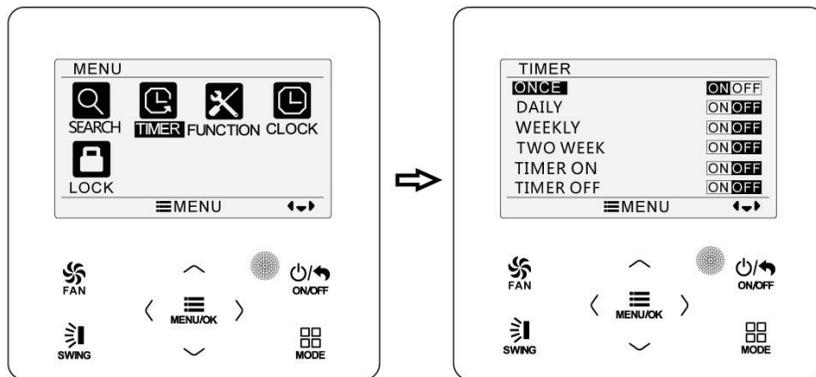


Fig. 4-12 Mise en marche ou arrêt du temporisateur

4.10.1 Programmation horaire individuelle

Le panneau de commande permet une configuration individuelle du temporisateur. La programmation différée de l'allumage peut se faire sur une unité arrêtée. La

programmation différée de l'arrêt peut se faire sur une unité allumée. Une fois l'allumage ou l'arrêt de l'unité exécutés, la programmation sera désactivée automatiquement.

Pour configurer, il faut sélectionner le temporisateur individuel (ONCE) dans le menu de la fonction et appuyer sur les touches < respectivement > pour lancer ou arrêter la fonction. Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration du temporisateur. Voir l'image ci-après.

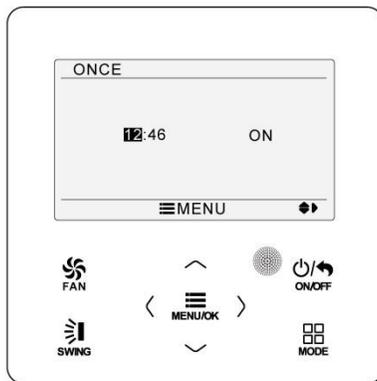


Fig. 4-13 Programmation horaire individuelle

Ensuite, à l'aide des touches < ou >, sélectionnez l'heure ou la minute du temporisateur et saisissez la valeur souhaitée en utilisant les touches \wedge ou \vee . Lorsque vous maintenez une des touches \wedge ou \vee enfoncées, le temps commence à défiler rapidement. Une fois le réglage terminé, appuyer sur la touche MENU/OK pour valider la sélection.



NOTE:

Cette fonction de temporisation individuelle sera désactivée automatiquement avec un arrêt ou une mise en marche de l'unité.

4.10.2 Programmation journalière du temporisateur

La programmation horaire journalière permet de programmer jusqu'à huit plages horaires. Une plage horaire est valable uniquement quand elle est activée. Pour chaque plage horaire, il est possible de configurer l'heure, l'allumage/l'arrêt de l'unité, la température de consigne de refroidissement (uniquement avec le mode Climatisation en cours), la température de consigne de chauffage (uniquement avec le mode Chauffage en cours). Voir l'image ci-après.

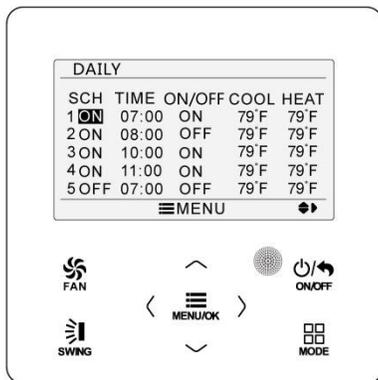


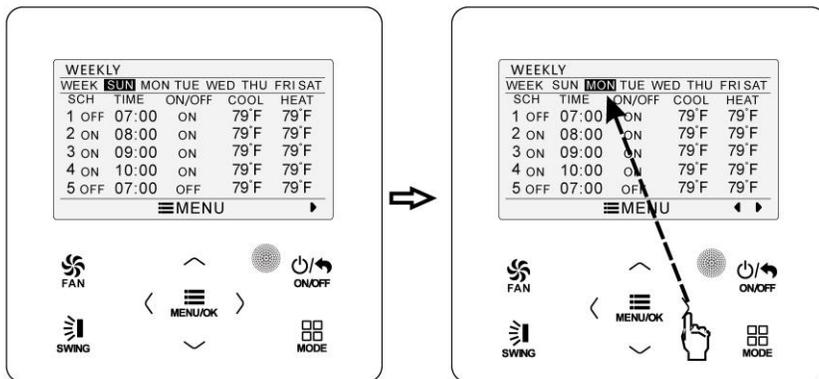
Fig. 4-14 Configuration du temporisateur journalier

Sur la page de configuration du temporisateur journalier, sélectionner, à l'aide des touches < ou >, l'action à programmer. Appuyez sur \wedge ou \vee pour régler la valeur désirée. Appuyez sur la touche MENU/OK pour valider la sélection.

4.10.3 Programmation hebdomadaire du temporisateur

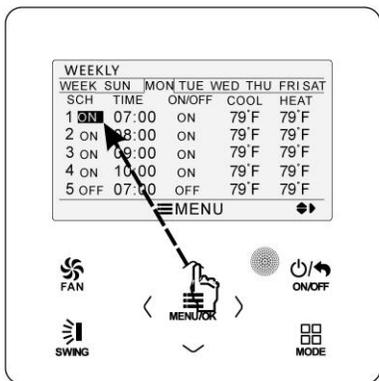
L'utilisateur peut programmer le temporisateur pour chaque jour de la semaine. Pour chaque jour, il est possible de programmer jusqu'à huit plages horaires. L'unité exécutera les actions d'une façon répétée, dans un cycle hebdomadaire.

Sur la page de configuration du temporisateur hebdomadaire, sélectionner, à l'aide des touches < ou >, le jour à programmer. Appuyez ensuite sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration du jour sélectionné. En appuyant sur les touches \wedge ou \vee , choisissez l'élément à programmer. Appuyez sur \wedge ou \vee pour régler la valeur désirée. Appuyez sur la touche MENU/OK pour valider la sélection. Voir l'image ci-après.

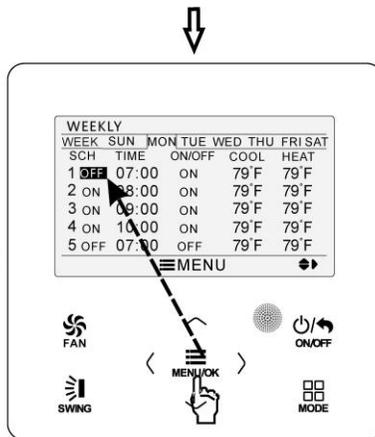


Entrez sur la page de configuration du temporisateur hebdomadaire.

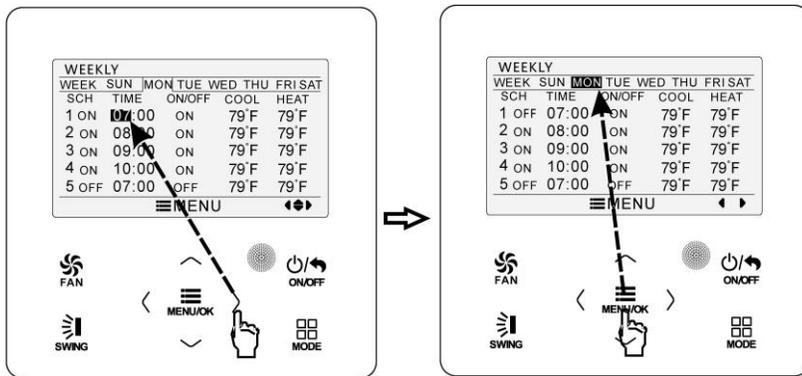
En appuyant sur les touches < ou >, sélectionner le jour à programmer.



En appuyant sur les touches \wedge ou \vee , réalisez la configuration du jour sélectionné.



Appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la programmation du temporisateur du jour sélectionné.



En appuyant sur les touches < ou > , sélectionner l'élément à programmer.

Une fois le réglage terminé, appuyer sur la touche MENU/OK pour valider la configuration du temporisateur. Le curseur se déplacera automatiquement à la sélection du jour.

Fig. 4-15 Configuration du temporisateur hebdomadaire

4.10.4 Programmation bihebdomadaire du temporisateur

L'utilisateur peut programmer le temporisateur pour chaque jour des deux semaines. Pour chaque jour, il est possible de programmer jusqu'à huit plages horaires. L'unité exécutera les actions d'une façon répétée, dans un cycle bihebdomadaire.

Sur la page de configuration du temporisateur, sélectionnez l'option de programmation bihebdomadaire (TWO WEEK) à l'aide des touches \wedge ou \vee et appuyez ensuite sur MENU/OK pour accéder au menu de configuration. Ensuite, à l'aide des touches \wedge ou \vee , sélectionnez la semaine en cours (CURRENT WEEK) et définissez, en utilisant les touches < ou > , si elle sera considérée comme la première (FIRST) ou la deuxième (SECOND) semaine. Voir l'image ci-après.

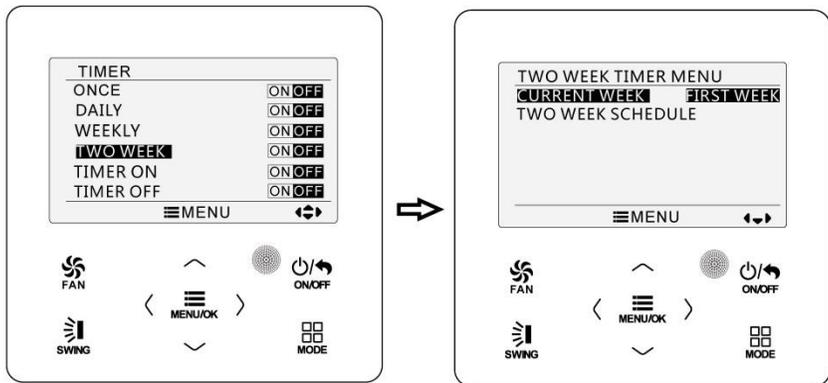


Fig. 4-16 Sélection de la semaine en cours

Sur la page de configuration du temporisateur bihebdomadaire, sélectionnez l'option de programmation bihebdomadaire (TWO WEEK) à l'aide des touches \wedge ou \vee et appuyez ensuite sur MENU/OK pour accéder au menu de configuration. Sur la page de configuration du temporisateur bihebdomadaire, sélectionnez, à l'aide des touches $<$ ou $>$, le jour à programmer. Appuyez ensuite sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de configuration du jour sélectionné. En appuyant sur les touches $<$ ou $>$ choisissez l'élément à programmer. Appuyez sur \wedge ou \vee pour régler la valeur désirée. Appuyez sur la touche MENU/OK pour valider la sélection. Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page précédente. Le procédé de programmation est identique à celui de la programmation hebdomadaire.

4.10.5 Compte à rebours

Cette fonction comprend un compte à rebours avant l'allumage et un compte à rebours avant l'arrêt de l'unité. Il permet de définir un temps à la fin duquel l'unité s'allume/s'arrête. Sur une unité en marche, il est possible de régler seul le compte à

rebours d'arrêt ou le compte à rebours d'arrêt avec le compte à rebours d'allumage en même temps. Sur une unité en arrêt, il est possible de régler seul le compte à rebours d'allumage ou le compte à rebours d'allumage avec le compte à rebours d'arrêt en même temps. Lorsque, sur une unité allumée, un compte à rebours d'arrêt est réglé à X heures et en même temps un compte à rebours d'allumage à Y heures, l'unité s'arrête d'abord au bout de X heures et ensuite redémarre automatiquement au bout de Y heures.

Après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur d'allumage, appuyez sur la touche \wedge ou \vee pour incrémenter ou décrémenter l'heure de 0,5 h. Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page précédente. Voir l'image ci-après.

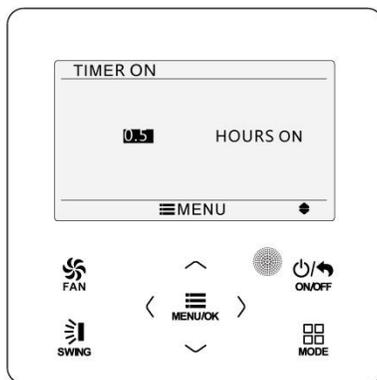


Fig. 4-17 Configuration du compte à rebours d'allumage

Après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur d'arrêt, appuyez sur la touche \wedge ou \vee pour incrémenter ou décrémenter l'heure de 0,5 h. Appuyez la touche MENU/OK pour accéder à la page précédente. Voir l'image ci-après.

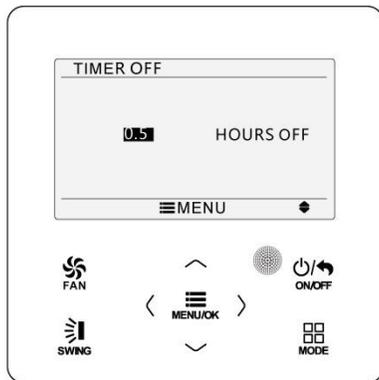


Fig. 4-18 Configuration du compte à rebours d'arrêt

Une fois le temporisateur lancé, le temps cours dans l'ordre décroissant. Comme cela, après avoir accédé à la page de configuration du temporisateur, on peut consulter le temps restant avant le lancement de la fonction. La fonction de ce temporisateur s'exécute une seule fois, ensuite le temporisateur se désactive automatiquement.



NOTE :

Cette fonction de temporisation individuelle sera désactivée automatiquement avec un arrêt ou une mise en marche de l'unité.

4.11 Réglage de l'horloge

4.11.1 Réglage du format de l'heure affichée

L'utilisateur peut choisir entre les formats de 12 ou 24 heures. Sur la page du menu, sélectionnez le symbole de l'horloge (CLOCK) et appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de réglage de l'heure. Ensuite, à l'aide des touches \wedge ou \vee , sélectionnez la configuration de format de l'heure (CLOCK FORMAT) et ensuite choisissez le format de 12 ou 24 heures en utilisant les touches $<$ ou $>$. Voir l'image ci-après.

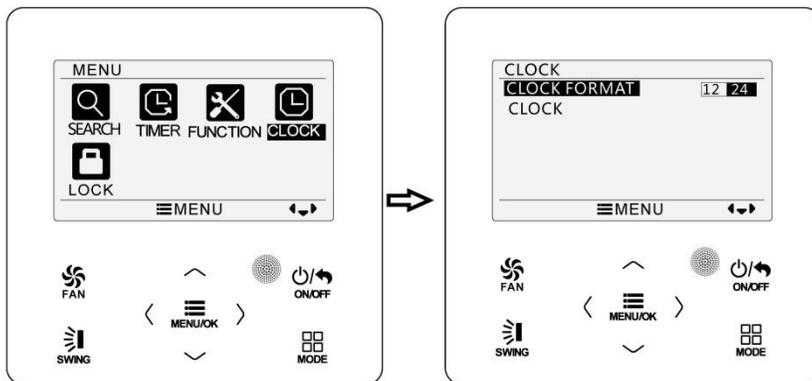
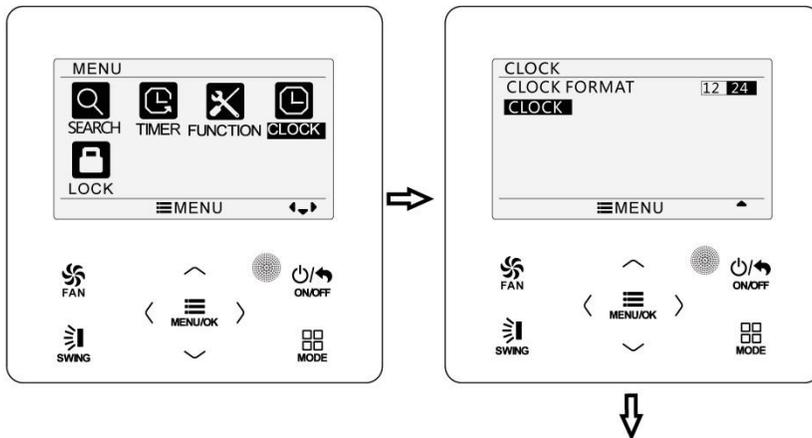


Fig. 4-19 Sélection du format de l'heure affichée

4.11.2 Réglage de l'horloge

Sur la page du menu, sélectionnez le symbole de l'horloge (CLOCK) et appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de réglage de l'heure. À l'aide des touches \wedge ou \vee , sélectionnez le réglage de l'heure et appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la configuration de l'heure.

Ensuite, à l'aide des touches < ou >, sélectionnez l'élément à configurer (heure, minute, mois, année) et saisissez la valeur souhaitée en utilisant les touches ^ ou v. Une fois le réglage terminé, appuyer sur la touche MENU/OK pour valider la sélection. Voir l'image ci-après.



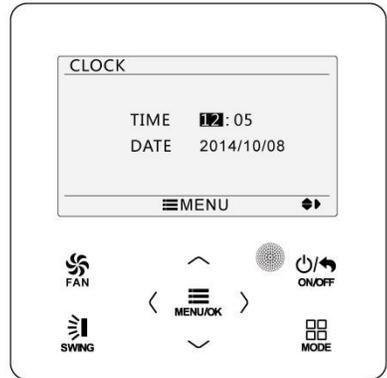


Fig. 4-20 Réglage de l'horloge

4.12 Verrouillage

Sur la page du menu, sélectionnez le symbole du cadenas (LOCK) et appuyez sur la touche MENU/OK pour accéder à la page de verrouillage. À l'aide des touches < ou >, sélectionnez l'élément à verrouiller et ensuite effectuez le verrouillage ou déverrouillage en utilisant les touches < respectivement >. Voir l'image ci-après.

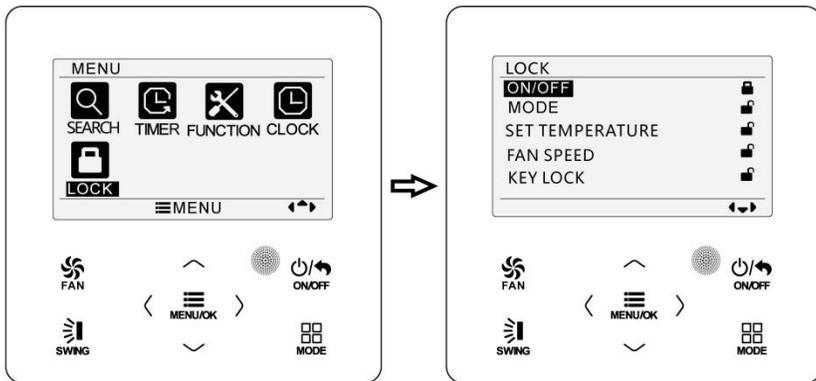


Fig. 4-21 Configuration du verrouillage

Il est possible de verrouiller les fonctions suivantes: Marche/Arrêt (ON/OFF), mode de fonctionnement (MODE), paramétrage de la température (SET TEMPERATURE), paramétrage de la vitesse du ventilateur (FAN SPEED) et les touches du panneau de commande (KEY LOCK). La fonction verrouillée ne peut plus être configurée à l'aide des touches.

Les touches verrouillées sont désactivées après le retour à la page d'accueil. Pour désactiver le verrouillage, il faut suivre les instructions affichées sur la page d'accueil. Pour déverrouiller, appuyer sur la touche MENU/OK, appuyer sur la touche < et ensuite >.

5 Instructions pour l'installation

5.1 Composants et dimensions du panneau de commande câblé

Unité: mm

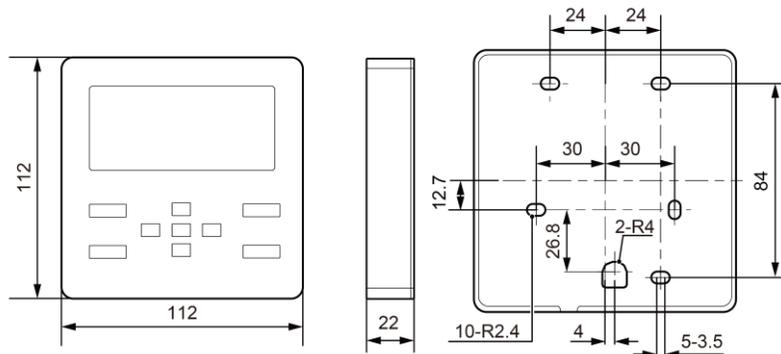


Fig. 5-1 Dimensions du panneau de commande câblé

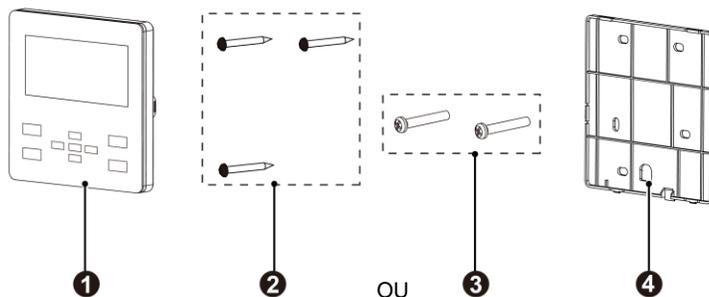


Fig. 5-2 Composants du panneau de commande câblé

Tableau 5.1.1 Pièces standard

N°	1	2	3	4
Nom	Façade avant du panneau de commande câblé	Vis autoperceuse ST3.9×25 MA	Boulons M4×25	Capot arrière du panneau de commande câblé
Quantité	1	3	2	1

5.2 Exigences sur le lieu de l'installation

- 1) Le panneau de commande ne doit jamais être installé à un endroit humide.
- 2) Il doit être installé à l'abri des rayons directs du soleil.
- 3) Il ne doit pas être installé à proximité des sources de chaleur ou des projections d'eau.
- 4) Pour raccorder le panneau de commande, un câble de signal adapté doit être utilisé: câble de signal à deux fils (diamètre de conducteurs $\geq 0,75$ mm; longueur < 30 mètres; la longueur recommandée est de 8 mètres).

5.3 Procédé de l'installation

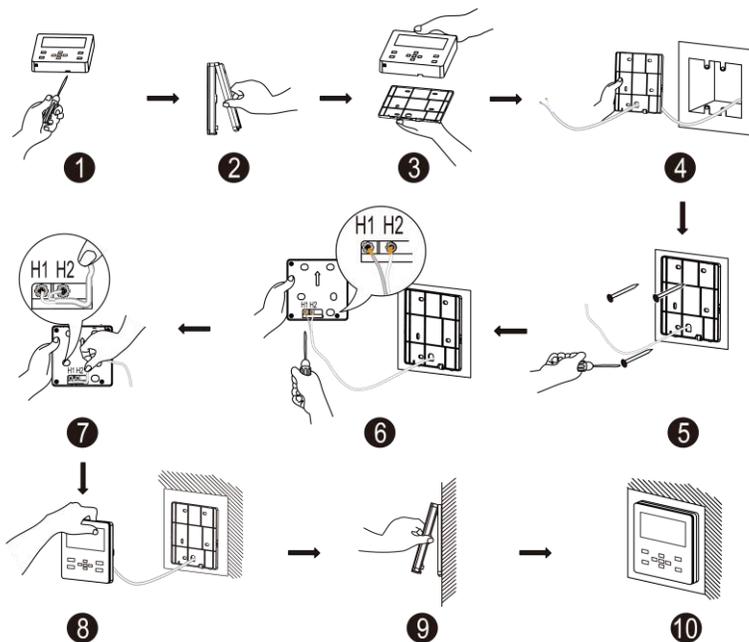


Fig. 5-3 Procédé de l'installation du panneau de commande câblé

Les images ci-avant illustrent le procédé de l'installation du panneau de commande câblé. Pendant l'installation, respecter les indications suivantes:

- 1) Avant l'installation, couper l'alimentation de l'unité intérieure.
- 2) Passer le câble à paires torsadées par l'ouverture \cap dans le capot arrière du panneau de commande.

- 3) Poser le capot arrière sur le mur et fixez-le à l'aide des vis autoperceuses ST3.9×25 MA ou des boulons M4×25 sur les trous de montage dans le mur.
- 4) Raccordez les paires torsadées aux bornes H1 et H2 sur le panneau de commande et serrez les vis.
- 5) Ranger les conducteurs dans la rainure à câble sur le revers du panneau et fixer la façade du panneau sur le couvercle arrière du panneau de commande.



NOTE :

Si les étapes 2 à 5 semblent difficiles à réaliser à cause de la section trop importante du câble de communication, dénudez le câble selon le besoin.

5.4 Démontage

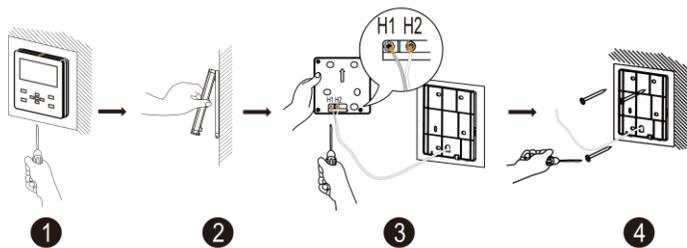


Fig. 5-4 Procédé de démontage du panneau de commande câblé

REPRISE DE L'APPAREIL ÉLECTRIQUE USAGE



Ce symbole indique que le produit électrique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour une élimination correcte du produit, veuillez à le remettre aux points de ramassage pour recyclage gratuit. Une élimination conforme du produit permettra de réutiliser les déchets en tant que matières premières et minimiser les impacts négatifs potentiels pour l'environnement et la santé de personnes qui pourraient se produire en cas d'une élimination inappropriée des déchets. Pour avoir plus de détails, adressez-vous à votre municipalité ou le point de ramassage dans votre voisinage.

FABRICANT

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
UK
www.sinclair-world.com

L'équipement a été fabriqué en Chine (Made in China).

SOUTIENT TECHNIQUE

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
République Tchèque
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124
www.sinclair-solutions.com | info@sinclair-solutions.com

REPRÉSENTANT

SINCLAIR Global Group s.r.o.
Purkynova 45
612 00 Brno
République Tchèque





sinclair

AIR CONDITIONING